

# DIARI DEL GOBERN DE CATALUÑA, Y DE BARCELONA.

Del Dijous 19 de

Juliol de 1810.

*Sant Visens de Paul, Fundador; y Santas Justa y Rufina, Verges y Martires.*

Las Quaranta Horas son en la Iglesia de Sant Sevér : se exposa á las vuit y mitja del matí ; y se reserva á las sis y mitja de la tarde.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vents y Atmósfera.
17 á las 11 de la nit.	19 grád.	8 p. 2 l. 2	N. seré.
18 á las 6 del matí.	18	8 1 5	O. N. O. idem.
18 á las 2 de la tard.	22	8	S. E. idem.

## *Suite d'hier.*

Pendant que cette attaque avoit lieu , 200 hommes portés sur des chaloupes canonnières , vinrent débarquer à 100 toises du Molino Nuevo et en chassèrent le poste ; mais ils furent bientôt repoussés eux-mêmes par une compagnie de grenadiers du 94e. régiment qui étoit bivouaquée dans le bois , à quelque distance de ce Moulin cette compagnie s'empara de deux barils de poudre que l'ennemi avoit apportés au Moulin , sans doute dans l'intention de le faire sauter.

Un corps d'infanterie de 200 à 300 hommes , avec quelques cavaliers , se montra en même temps à la Barquilla , de ce côté du canal de Zuraque. Le feu de notre batterie de la pointe du bois de Chiclana les obligea bientôt à s'cloigner.

A

## *Continuació de ahí.*

Mientras que se feya lo sobredit ataque , 200 homes embarcats en llanças canoneras , vingueren á desembarcar á 100 toesas del Molino nuevo , y ne tragueren los que estaban apostats allí ; pero foren luego rebuixits per una companyia de granaders del 94 regimènt que havia passat la nit en lo bosch á alguna distància de aquest Moli. Esta companyia se apoderà de dos barrils de pòlvora que lo enemic havia portat al Moli , certament ab la intenció de ferlo saltar.

Un cos de infanteria de 200 á 300 homes ab alguna caballeria se presentà al mateix temps á la Barquilla de la part del canal de Zuraque. Lo focs de nostra bateria de la punta del bosch de Chiclana los obligà luego á apartarsse.

A

A neuf heures du matin, tous les postes et les troupes étoient rétablis dans leurs positions, et le canon cessa de se faire entendre. Il y eut, de la part de l'ennemi, 1500 coups de canon tirés. La batterie de la pointe du bois de Chiclana est la seule, de notre côté, qui ait tiré dans cette action. Elle a consommé 21 coups de 24., et 26 de 16. Elle n'a éprouvé aucun dommage. On croit que deux chaloupes ennemis ont été touchées.

Vis à vis la Carraca, quelques petites troupes éparses se sont avancées jusqu'à 300 toises de nos ouvrages, pour observer et reconnoître: les batteries des grenadiers, de la Venta et des obusiers à l'avancée, ont tiré quelques coups de canon sur ces diverses troupes pour les éloigner.

Le même jour 16, le Général Latour-Maubourg rendit compte que M. le Colonel Farine, du 4<sup>e</sup>. dragons, détaché à Bolonia avec un escadron de son régiment et le 1<sup>er</sup>. bataillon du 95<sup>e</sup>., ayant fait reconnoître Zira, et su que les Insurgés ne l'occupoient pas, se décida à les attaquer dans la position de Torre de Pena.

Après avoir laissé à Bolonia les gardes d'infanterie et de cavalerie nécessaires à ce point. Il se mit en marche, le 4 à dix heures du matin. A midi, il trouva les Insurgés occupant toutes les montagnes rocheuses voisines de Torre de la Pena, et on ils avoient été reconnus la veille. Les tirailleurs pousserent les Brigades qui, se repliant de rocher en rocher, vinrent se grouper à la Torre de la Pena. C'est au dessus de cette tour, qui est très rapprochée de la mer, et qui maîtrise la plage, qu'étoit campé le corps de ces Brigades. Ce fut là que l'action devint

A las nou del matí tots los puestos y totas las tropas se habian restabert en sas posicions, y las canonadas cesaren. De la part del enemic se tiraren 1500 canonadas. La bateria de la punta del bosch de Chiclana es la unica de nostra part que tirá en esta acció. Tirá 21 canonada de 24., y 26 de 16. No ha tingut ningun dañi. Se creu que dos llanxes canoneras han estat tocadas.

Devant de la Carraca algunas pocas tropas esparridas se abansaren fins á 300 toses de nostres obras per observar y fer descubertas; las baterias de granaders, las de la Venda y dels obusos en las abansadas tiraren algunas canonadas á estas tropas per apartarlas.

Lo mateix dia 16 lo General Latour-Maubourg doná part de que lo Coronel Farina del 4. de dragons, destacat á Bolonia ab un esquadró de son regiment, y lo primer batalló del 95. habent fet regoseixer Zira, y sabut que los Insurgents no lo ocupaban se determiná á atacarlos en la posició de la Torre de Pena.

Despues de haber deixat á Bolonia las guardias de infanteria y caballeria necessarias en est punt, lo dia 4 á las deu del matí se posá en marxa. Al mitg dia trobá los Insurgents que ocupaban totas las montañas pr dragas de Torre de la Pena, ahont la tarde antcs habian estat descuberts. Los tiradores rebateren als Saltejadors que replegantse de roca en roca anaren á amontar a la Torre de la Pena. En aquella Torre que está molt cerca del mar y domina la platja estaba acampat lo cos de aquestos Saltejadors. Allí la acció se empenyá, y les fou

vive et leur fut fatale. L'infanterie monta au pas de charge, tandis que la cavalerie tournoit la position pour gagner la plaine de Tarifa. Plus de 120 Brigands ont été tués dans les rochers et sur la tour, ou sabrés par la cavalerie. Leur Chef, nommé Jai-me Scuiranna, de la ville d'Algésira, est au nombre des morts, ainsi que plusieurs autres Chefs subalternes.

Un petit bâtiment ennemi, armé d'un obusier et d'un canon, tiroit sur nos troupes, mais sans effet.

Cette opération finie, le Colonel Farine se porta au trot, avec la cavalerie, sur Tarifa, dont les murs et les tours étoient couverts d'habitans. Les autorités vinrent à sa rencontre avec un drapeau blanc, et lui dirent que les Brigands étoient entré, le 13 dans la ville ; qu'ils cherchoient à recruter partout ; qu'ils avoient demandé, avec de grandes menaces, 200 recrues. La ville se plaignoit d'être sous le couteau de cette canaille, et des mauvais sujets qui sortent d'Algésira. Elle annonça l'intention de ne prendre aucune part à leurs entreprises, et de ne leur pas fournir de vivres.

En revenant de Bolonia à Veper, les flanqueurs d'infanterie ont continuément tirailé avec les Brigands qui courroioient les hauteurs entre Bolonia et Zara.

Le rassemblement d'Insurgés étoit de 1500 hommes d'infanterie. Dans sa fuite, il a détruit quelques tonneaux de poussière.

Cette attaque fait beaucoup d'honneur à M. le Colonel Farine qui la commandoit. Ce Colonel cite, comme s'étant fait remarquer pendant l'action, MM. Linard et Brosse, sous-lieutenant au 95<sup>e</sup>; M. Cuvillier, lieutenant de la compagnie d'élite du

fatal. La infanteria montó á pas de atac, mentres que la caballeria giraba la posició per pendre lo pà de Tarifa. Més de 120 Saltjadors foren morts en las peñas y en la Torre, ó acutxillats de la caballeria. Lo Cap de ells anomenat Jaume Scuirana de Algesiras es en lo número dels morts, com tambe molts altres Caps subalternes.

Un petit bastiment enemic armat de un obus y un canon tiraba á nostros tropas pero sens efecte.

Acabada esta operació, lo Coronel Farina marxá al trot ab la caballeria sobre Tarifa, las muralles y terres de la qual estaban cobertes de habitants. Las Autoritats eixiren á rebrelo ab una bandera blanca, y li digueren que los Saltjadors habian entrat lo dia 13 en la ciutat, que procuraban reclutar per tot; que ab grans amenassas habian demanat 200 reclutas. La ciutat se queixaba de estar baix lo puñal de esta canalla, y dels més individuos que ixen de Algesiras. Manifestà la intenció de no pendre part á sas empresas, y de no subministrarlos viures.

Los flanqujadors de infanteria, al tornar de Bolonia á Veper, han continuement tirat als Saltjadors, que omplian las alturas entre Bolonia y Zara.

La reunió de Insurgents era de 1500 homes de infanteria. Al fugir destruïren alguns barrils de pèlvora.

Aquest ataque fa molt honor al Coronel Farina que la manaba. Est Coronel cita, com á uns dels que se han fet distingir en la acció á M. Linard y Brosse. Subtinents en lo 95, á M. Cuvillier, Tinent de la companyia escullida del 4 de dragons;

4.e dragons ; le Maréchal-des-logis Jacquemin , de la même compagnie, ainsi que le caporal des voltigeurs, Ichilot.

Un brigadier et un dragon ont été tués ; un caporal du 95.e a été blessé. Un dragon a été blessé , le même jour , entre Veper et Bolonia , en portant des dépêches.

(Se continuará.

gons ; lo aposentador Jacquemin de la mateixa companyia , com també al Cabo de voltejadors Ichilot.

Un Brigader y un Dragó han estat ferits. Un Dragó que portava plechs lo mateix dia ha estat ferit entre Veper y Bolonia.

## NOTICIAS PARTICULARS DE BARCELONA.

### A V I S O S.

Le Public est prevenu que aujourd'hui Jeudi 19 du courant , depuis une heure jusqu'à deux heures de relevé , il sera procédé à l'hôtel du Corrégiment en présence de Monsieur le Corregidor du Corrégiment de Barcelone , faisant à cet effet fonctions de Sous-Corregidor , et en présence de Monsieur le Directeur des Domaines Nationaux , à la location de la Boutique et Entresol de la Maison Molinas a la place de la Veronique , et un autre petite Boutique à côté , tel que le tout est occupé par Antoine Gari ; et il sera livré au plus offrant et dernier enchérisseur , et en outre à la charge des pactes et conditions exprimées aux cahiers des charges déposé à cet effet au Secrétariat du Sous-Corregiment par Mr. le Directeur des Domaines Nationaux.

Barcelona le 16 Juillet 1810.

D'ordre de Monsieur le Corregidor , le Secrétaire général,

*Signé — A. VERNAY.*

Avuy de nou á dotse se continua en la Duana la venda de varios Géneros comissats , com son Añil , Cafè y altres.

Se fa saber al Pùblic que avuy Dijous dia 19 del corrent , desde la una fins á las dos horas de la tarde , en la casa del Corregiment de Barcelona , en presencia del Sr. Corregidor de dit Corregiment , feit á est efecte funcions de Sub-Corregidor , y del Sr. Director dels Dominis Nacionals , se passarán á llogar la Botiga y Entresol de la Casa de Molinas , en la piazza de la Veronica , y altre petita Botiga al costat , lo tot del mateix modo que l'occupa Anton Gari ; y se libraran al més donant y ultim pujador , y mediant subjetarse á las condicions y carrechs explicats en lo quadern que ha depositat al efecte , en lo Secretariat del Sub-Corregiment , lo Señor Director dels Dominis Nacionals.

Barcelona 16 Juliol 1810.

D'orde del Señor Corregidor , lo Secretari general,

*Firmat — A. VERNAY.*

### AB PRIVILEGI EXCLUSIU.

Barcelona : en la Impremta del Gobern , del Exercit y del Diari , carrer de la Palma de Sant Just.